

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1958)  
**Heft:** 1329  
  
**Rubrik:** Cronaca nostrana

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CRONACA NOSTRANA.

I dati più recenti del censimento federale sulle aziende dell'industria, del commercio e dell'artigianato, insieme con la statistica sulle aziende sottoposte alla legislazione federale sulle fabbriche ci illustrano, se li esaminiamo da vicino, *la situazione speciale e gli aspetti particolari dell'economia ticinese*. La popolazione attiva nell'industria, nel commercio e nei vari rami dell'artigianato è aumentata notevolmente anche nel Ticino: nel 1939 v'erano 10,719 aziende con 43,361 dipendenti; nel 1955, se ne contavano 12,081 con 67,658 impiegati. L'analisi dei singoli rami o mestieri che offrono lavoro alla popolazione attiva ci dice assai chiaramente che nel Canton Ticino l'espansione dell'attività economica è dovuta, in quest'ultimo decennio, soprattutto all'edilizia al turismo, ai trasporti, al commercio al minuto, vale a dire quasi interamente a un'espansione di attività economica tipicamente contingente, in margine cioè alla alta congiuntura e al benessere altrui. Nel Ticino abbiamo il tipico fenomeno del raddoppiamento delle aziende e del numero degli occupati nel ramo tessile e dell'abbigliamento, cioè di quell'industria che, nelle altre parti della Svizzera, se non è in regresso, certo perde sempre più d'importanza rispetto agli altri rami dominanti: la chimica, la metalmeccanica, gli orologi. Nel Canton Ticino abbiamo, in ordine d'importanza, l'industria edile, che è in capo alla lista con 10,490 dipendenti e con la massima percentuale, pertanto, della popolazione attiva (15.5%); seguono l'industria alberghiera con 7,773 persone (11.5%), dei trasporti, delle poste e dei telefoni con 7,239 unità (10.7%) dei tessili con 6,680 unità (9.9%). Inoltre, l'industria metallurgica, con 3,675 dipendenti (5.4%). Queste cifre bastano per confermarci che nel Ticino, in quest'ultimi anni di ottima congiuntura abbiamo avuto sì un aumento di attività e di benessere economico: ma si tratta di un'espansione ancora troppo sensibile — specie per quanto riguarda il turismo e l'edilizia — ai movimenti di congiuntura. Essa è il riflesso del benessere altrui, confederato ed estero. La nostra struttura industriale permane debole. Rami veri e propri d'industrie stabili e meno esposti a rischi di recessione ne abbiamo pochi. Ed è proprio sintomatico della nostra situazione e della nostra struttura economica tuttora assai fragile, il fatto che il Ticino sia l'unico Cantone svizzero che, nelle aziende sottoposte alla legislazione federale sulle fabbriche, occupa un effettivo di mano d'opera femminile superiore a quello maschile, cioè 10,565 operaie e 8,996 operai.

## A PICCOLO CORSO.

BELLINZONA — Lunedì notte, 11 agosto, verso le 22.30 un violento temporale si è scatenato sul Bellinzonese e, dopo essersi alquanto calmato, riprendeva verso la 1, contribuendo in tal modo a smorzare l'afa agostana. Sgraziatamente però, con l'acqua è inoltre caduta anche la grandine perchè le segnalazioni dal Piano di Magadino danno come interamente distrutto il raccolto del tabacco. A St. Antonino par es, il tabacco è andato perduto nella misura del 90% e gravi danni si registrano pure alla vite. Notevoli danni avrebbero pure subito le altre colture.

CAPOLAGO — Giovedì, 14 agosto sono state ufficialmente inaugurate a Capolago ed al Monte

Generoso le nuove locomotrici e automotrici Diesel in esercizio sulla ferrovia del Monte Generoso. Infatti le romantiche e sbuffanti vaporeiere, in esercizio dall'apertura, che risale al 1890, hanno ormai dovuto lasciare il posto alle moderne macchine azionate da motori Diesel. Era presente pure il presidente del C. di A., l'on. cons. naz. Gottlieb Duttweiler la cui tenace opera in favore del Generoso non sarà mai dimenticata.

TAVERNE — Venerdì, 15 agosto, con il favore di una giornata luminosa, si sono svolti sullo storico colle del Ceneri, i festeggiamenti commemorativi del XXV° di fondazione della 'Migros Ticino'. Il fastoso convegno coincideva altresì con il 70° genetliaco del fondatore della 'Migros' on. cons. naz. G. Duttweiler, presente con la signora alla festa.

MAIRENGO — Domenica, 10 agosto con un tempo splendido i degagnesi della Degagna Generale di Tarnolgio si sono recati a Sta. Maria sul Lucomagno per dare l'addio all'alpe ceduta alla S.A. del Reno Anteriore in Disentis.

BELLINZONA — Il lod. Municipio nella sua ultima seduta ha provveduto alla nomina di una docente per le scuole elementari cittadine, come al concorso pubblicato nello scorso luglio. L'Esecutivo comunale ha portato la sua scelta sulla sig.na Mariangela Gianela, figlia dell'ing. Riccardo Gianella.

SOAZZA — Nel pomeriggio del 24 agosto ai piedi della cascata di Buffalora, fra Soazza e Mesocco, si rinveniva il corpo dell'operaio Augusto Acquistapace di Piantedo (Sondrio), nato nel 1938 e occupato alle dipendenze dell'Impresa Zschokke, che sta eseguendo impianti idroelettrici nella zona dei "Munt dent" superiormente alla Cascata. Le circostanze in cui l'Acquistapace ha perso la vita sono state ricostruite come segue: L'operaio si era servito della teleferica per raggiungere il cantiere, ma all'inizio del salto della cascata, era caduto sino ai piedi della Buffalora rimanendo cadavere all'istante.

LOSTALLO — Nella mattinata del 1° settembre nel Cantiere della Eletticità Industriale S.A. si è registrato un incidente, il cui tragico bilancio si compendia in un morto e in un ferito grave. Due operai del Consorzio imprese cui sono affidati tali lavori erano saliti su un carrello della teleferica che da Cabbio porta in Val d'Arbola e in Montogn quando per ragioni non ancora accertate, giunti nella zona di Pesc pian il carrello sul quale si trovavano i due operai si staccava dalla corda portante e rovesciava gli stessi sul bosco sottostante.

## FREIGHT EXPRESS LIMITED

SHIPOWNERS, BROKERS,  
CHARTERING AGENTS,  
FORWARDING, WHARFAGE

11/12, FENCHURCH STREET, LONDON, E.C.3

Phone: MANSION House 7561/7  
Telegrams: "Telcoport, Telex, London"

Express Wharf, 38, Westferry Road, London, E.14

Phone EASt 2422/3